

LA VIDA NO VAL RES

Pablo Milanés

La vida no val res
si no és per perir
perquè altres puguin tenir
el que un gaudeix i estima.

La vida no val res
si jo em quedo assegut
després de que he vist i somniat
que a tot arreu em criden.

La vida no val res
quan altres s'estan matant
i jo segueixo aquí cantant
tal com si no passés res.

La vida no val res
si escolto un crit mortal
i no és capaç de tocar
el meu cor que s'apaga.

La vida no val res
si ignoro que l'assassí
agafà un altre camí
i prepara una altre parany.

La vida no val res
si se sorprèn al meu germà
quan vaig saber amb antelació
el que se li preparava.

La vida no val res
si quatre cauen per minut
i al final per l'abús
es decideix la jornada.

La vida no val res
si he de posposar
un altre minut de ser
i morir-me en un llit.

La vida no val res
si, en fi, el que em rodeja
no puc canviar qual fos
el que tinc i que m'empara.

I per això, per a mi,
la vida no val res.

LA VIDA NO VALE NADA

Pablo Milanés

*La vida no vale nada
si no es para perecer
porque otros puedan tener
lo que uno disfruta y ama.*

*La vida no vale nada
si yo me quedo sentado
después que he visto y soñado
que en todas partes me llaman.*

*La vida no vale nada
cuando otros se están matando
y yo sigo aquí cantando
cual si no pasara nada.*

*La vida no vale nada
si escucho un grito mortal
y no es capaz de tocar
mi corazón que se apaga.*

*La vida no vale nada
si ignoro que el asesino
cogió por otro camino
y prepara otra celada.*

*La vida no vale nada
si se sorprende a mi hermano
cuando supe de antemano
lo que se le preparaba.*

*La vida no vale nada
si cuatro caen por minuto
y al final por el abuso
se decide la jornada.*

*La vida no vale nada
si tengo que posponer
otro minuto de ser
y morirme en una cama.*

*La vida no vale nada
si, en fin, lo que me rodea
no puedo cambiar cual fuera
lo que tengo y que me ampara.*

*Y por eso, para mí,
la vida no vale nada.*